

Zmluva o zabezpečení propagácie a reklamy
uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení
neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami

Zmluvné strany

Objednávateľ	Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky
Sídlo	Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Zastúpené	prof. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc., minister
Bankové spojenie	Štátna pokladnica
IBAN	SK66 8180 0000 0070 0008 1105
IČO	00156621
DIČ	2021291382
Číslo zmluvy	617/2015-700/MPRV SR, 75/2015/S/370-TPPRV
(ďalej ako „objednávateľ“)	

a

Poskytovateľ	Lesmedium SK, s.r.o.
Sídlo	Mierova 18, 821 05 Bratislava
Konateľ	Ing. Jan Václavík
	Zastúpený Mgr. Ján Fillo, podľa plnomocenstva zo dňa 1.1.2015
Bankové spojenie	Tatra banka, a.s.. Bratislava, č.ú.: 2626073622/1100
IBAN	SK93 1100 0000 0026 2607 3622
IČO	36690911
IČ DPH:	SK2022269513
(ďalej ako „poskytovateľ“)	

Článok 1.

Úvodné ustanovenia

- 1.1 Zmluva sa uzatvára na základe § 58 ods. 2 písm. b) zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok 2.

Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť objednávateľovi propagačné a reklamné služby, a to inzertný priestor, určený na propagáciu a implementáciu Programu rozvoja vidieka SR 2014 – 2020 (ďalej „PRV 2014 – 2020“) formou jednorazovej časopiseckej vkladacky o celkovom rozsahu 55 strán formátu A4, papier 110 g lesklý, natieraný, plnofarebné strany – v dvojmesačníku časopisu LES&LETOKRUHY v roku 2015. Poskytovateľ zabezpečí pre objednávateľa dohodnutý inzertný priestor v časopise LES&LETOKRUHY č. 11-12/2015 s dňom uverejnenia 10.12.2015, vrátane distribúcie časopisu podľa tejto zmluvy a pokynov objednávateľa.
- 2.2 Poskytovateľ sa zaväzuje vykonať a zabezpečiť predmet zmluvy podľa bodu 2.1 tohto článku vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.
- 2.3 Objednávateľ sa zaväzuje prevziať a zaplatiť poskytovateľovi za predmet tejto zmluvy podľa bodu 2.1 tohto článku dohodnutú zmluvnú cenu podľa čl. 3. bodu 3.1 tejto zmluvy a v zmysle podmienok tejto zmluvy.
- 2.4 Všetka dokumentácia – doklady, dokumenty, budú vypracované v slovenskom jazyku.
- 2.5 Poskytovateľ sa zaväzuje realizovať predmet zmluvy v súlade s čl. 4., čl. 5. a čl. 7. tejto zmluvy.

Článok 3.

Odmena a platobné podmienky

- 3.1 Za vyššie uvedenú propagačnú a reklamnú službu podľa čl. 2 bodu 2.1 a 2.2 tejto zmluvy sa zmluvné strany v súlade s ustanovením Zákona č. 18/96 Z. z. o cenách v platnom znení dohodli na odmene v prospech poskytovateľa:
- 3.1.1 cena bez DPH 9 991,30 €
- 3.1.2 DPH 1 998,26 €
- 3.1.3 cena spolu s DPH **11 989,56 €**
- 3.2 V závislosti na zdroji financovania predmetu zmluvy bude cena za propagačnú a reklamnú činnosť bodu 3.1 tohto článku uhradená zo zdrojov Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka a zo štátneho rozpočtu.
- 3.3 Cena uvedená v bode 3.1. tejto zmluvy je konečná a zahŕňa všetky výdavky poskytovateľa spojené s predmetom zmluvy podľa čl. 2. tejto zmluvy a kalkulácie podľa prílohy č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Článok 4.

Trvanie zmluvy

- 4.1 Zmluvné strany dohodli nasledovné termíny plnenia:
- 4.1.1 začatie realizácie dňom účinnosti zmluvy.
- 4.1.2 termíny uverejnenia časopiseckej vkladacky december 2015

- 4.1.3 ukončenie realizácie nastáva po doručení faktúry, dodacieho listu a preberacieho protokolu s číslom dvojmesačníka LES&LETOKRUHY č. 11-12/2015 najneskôr do 31.12.2015.
- 4.2 Zmluvné termíny uvedené v bode 4.1. sú termíny najneskoršie prípustné a neprekročiteľné s výnimkou:
- 4.2.1 vyššej moci ako napr. neočakávané prírodné a iné javy,
- 4.2.2 v prípade zmien a rozsahu podľa pokynov objednávateľa,
- 4.2.3 vydania príkazov a zákazov vládnych alebo miestnych správnych orgánov alebo zmenou vyvolanou Európsku komisiou, ak neboli vyvolané situáciou u objednávateľa.
- 4.3 Predĺžené lehoty plnenia, uvedené v čl. 4. bodu 4.1 tejto zmluvy sa určia podľa dĺžky preukázaného zdržania a budú predmetom dodatku k tejto zmluve.
- 4.4 Uplatnenie náhrady škody objednávateľom u poskytovateľa nie je dôvodom ukončenia zmluvy a nie sú jej uplatnením dotknuté ani ďalšie sankcie.

Článok 5.

Výstupy

- 5.1 Finálna verzia výstupu čísla dvojmesačníka LES&LETOKRUHY č. 11-12/2015 s časopiseckou vkladacou bude objednávateľovi predložená k archivácii v 4 vyhotoveniach. Štyri vyhotovenia časopisu s časopiseckou vkladacou podľa čl. 7 bod 7.3. tejto zmluvy budú predložené sekcii pôdohospodárskej politiky a rozpočtu a jedno vyhotovenie výstupu bude predložené sekcii lesného hospodárstva a spracovania dreva.

Článok 6.

Platobné podmienky a fakturácia

- 6.1 Objednávateľ neposkytne poskytovateľovi žiadny preddavok.
- 6.2 Cena za propagačnú a reklamnú činnosť sa uhradí na základe faktúry a podpísaného preberacieho protokolu podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy, za skutočne realizovanú propagáciu a reklamu. Predmet zmluvy podľa čl. 2. bodu 2.1 bude objednávateľom prevzatý preberacím protokolom podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy, ktorý podpíše poskytovateľ a zodpovedný zamestnanec objednávateľa. Dňom podpísania preberacieho protokolu podľa čl. 4. bodu 4.1 a prílohy č. 2 tejto zmluvy prechádza vlastníctvo predmetu zmluvy podľa čl. 2. bodu 2.1 tejto zmluvy na objednávateľa.
- 6.3 Lehota splatnosti faktúry je 60 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi. Zmluvné strany výslovne uvádzajú, že vzhľadom na skutočnosť, že predmet tejto zmluvy je podľa čl. 2. bodu 2.1 financovaný zo zdrojov Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka a z štátneho rozpočtu SR, je lehota splatnosti čiastkových faktúr v súlade s ustanovením § 340b Obchodného zákonníka a nie je v hrubom nepomere k právam a povinnostiam poskytovateľa podľa ustanovenia § 369d Obchodného zákonníka.
- 6.4 Faktúra musí obsahovať údaje v zmysle ustanovenia § 3a ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a podľa § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a bude predkladaná v štyroch vyhotoveniach. Ak faktúra nebude úplná alebo bude obsahovať nesprávne údaje vrátane príloh k faktúre, bude takáto faktúra poskytovateľovi vrátená. Poskytovateľ je povinný predložiť novú faktúru, v takom prípade sa bude lehota splatnosti faktúry odvíjať od termínu predloženia novej faktúry. Objednávateľ nie je v omeškaní s úhradou faktúry po dobu kým mu nebola doručená nová opravená faktúra.

6.4.1 Poskytovateľom predložená faktúra na úhradu musí ďalej obsahovať náležitosti predpísané v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov. Musí obsahovať čiastku DPH. Okrem toho musí obsahovať:

- názov zákazky,
- predmet úhrady,
- IČO objednávateľa, názov objednávateľa,
- číslo tejto zmluvy (dodatku k tejto zmluve),
- číslo účtu poskytovateľa v tvare IBAN
- čiastku k úhrade spolu,
- splatnosť faktúry (60 dní).

Predložená faktúra musí byť označená textom „financované z prostriedkov EPFRV“.

6.5 Dodací list a podpísaný preberací protokol podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy je neoddeliteľnou súčasťou faktúry a musí byť potvrdený oboma zmluvnými stranami (objednávateľ/poskytovateľ) a musí obsahovať rozpis vrátane jednotkových cien, množstva a celkových cien, samostatne DPH, potvrdenie o uverejnení časopiseckej vkladacky v dvojmesačníku LES&LETOKRUHY č. 11-12/2015. Dodací list a preberací protokol je vyhotovený v štyroch origináloch.

Článok 7.

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 7.1 Poskytovateľ je povinný zabezpečiť reklamu a propagáciu objednávateľa podľa čl. 2 tejto zmluvy, v stanovených termínoch podľa čl. 4 tejto zmluvy, a na základe podkladov dodaných a odsúhlasených objednávateľom podľa bodu 7.9 až 7.11 tohto článku a plniť záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy.
- 7.2 Poskytovateľ je povinný minimálne 5 dní pred tlačou zaslať na e-mailovú adresu objednávateľa: mario.dovicovic@land.gov.sk a drahos.brezula@land.gov.sk spracovaný návrh časopiseckej vkladacky v zmysle čl. 2 tejto zmluvy, podľa požiadaviek objednávateľa na korektúru a schválenie. Až po písomnom schválení zaslaného návrhu predmetu zmluvy (formou mailu) zo strany objednávateľa je poskytovateľ oprávnený postupovať podľa čl. 4 bod 4.1 tejto zmluvy a pokynov objednávateľa. Poskytovateľ je povinný na žiadosť objednávateľa bez zbytočného odkladu odstrániť chybné zistenia v zaslanom návrhu predmetu zmluvy.
- 7.3 Poskytovateľ sa zaväzuje dodať požadovaný časopis s časopiseckou vkladackou v zmysle čl. 2. bodu 2.1 tejto zmluvy v tlačenej a elektronickej forme podľa požiadaviek objednávateľa. Poskytovateľ zabezpečí fotodokumentáciu (10 fotografií, z toho 5 fotografií predmetu aktivity a 5 fotografií publicity) a dodá fotodokumentáciu objednávateľovi pri predložení faktúry v štyroch vyhotoveniach na CD/DVD nosiči ako prílohu výstupov uvedených v čl. 5 tejto zmluvy a podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy – Preberací protokol. Výstupy podľa čl. 5 tejto zmluvy budú vyhotovené v slovenskom jazyku.
- 7.4 Poskytovateľ je povinný umožniť objednávateľovi a oprávneným kontrolným osobám vykonávať u seba finančnú a vecnú kontrolu v súvislosti s realizáciou predmetu zmluvy, ktorý je financovaný z operácií technickej pomoci PRV SR 2014 -2020 a zo štátneho rozpočtu, a to aj po ukončení zmluvného vzťahu po dobu 5 rokov.

- 7.5 Poskytovateľ sa zaväzuje plniť predmet tejto zmluvy v súlade so zákonom č. 147/2001 Z. z. o reklame a o zmene a doplnení niektorých zákonov a inými súvisiacimi právnymi predpismi.
- 7.6 Poskytovateľ je povinný umožniť objednávateľovi kontrolovať predmet zmluvy v každej fáze jeho realizácie a súčasne je oprávnený oznamovať poskytovateľovi pripomienky k vytváranému predmetu zmluvy, ktoré poskytovateľ v prípade opodstatnenosti zapracuje do predmetu zmluvy.
- 7.7 Ak poskytovateľ zabezpečuje vykonanie dohodnutých činností prostredníctvom tretích osôb, zodpovedá objednávateľovi akoby predmet zmluvy vykonával sám.
- 7.8 Poskytovateľ v plnej miere ručí za to, že nedôjde k zneužitiu týkajúcemu sa predmetu zákazky tretími osobami.
- 7.9 Poskytovateľ je povinný zabezpečiť, aby bola kompletná dokumentácia a výstupy podľa čl. 5 a bodu 7.3 tohto článku súvisiace s predmetom tejto zmluvy boli viditeľne označené logami a textami podľa bodu 7.10 a 7.11 tohto článku.
- 7.10 Objednávateľ je povinný poskytnúť poskytovateľovi potrebné údaje a podklady k zabezpečeniu vykonania diela napr.: logá a texty (texty poskytne za objednávateľa sekcia lesného hospodárstva a spracovania dreva), ktoré poskytovateľ umiestni na predmete zmluvy podľa čl. 2 bodu 2.1 tejto zmluvy.
- 7.11 Všetka dokumentácia súvisiaca s predmetom zmluvy a výstupy podľa čl. 5 tejto zmluvy budú viditeľne označené: miniatúrou zástavy Slovenskej republiky a Európskej únie, pod ktorou bude napísané „spolufinancované EÚ“ a označením „Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka: Európa investuje do vidieckych oblastí“ a názvom programu „Program rozvoja vidieka SR 2014 – 2020“.

Článok 8.

Zmluvné pokuty

- 8.1 V prípade porušenia ktorejkoľvek zmluvnej povinnosti uvedenej v čl. 4. v bode 4.1.2, 4.1.3, v čl. 7. bod 7.9, v čl. 11 tejto zmluvy poskytovateľom má objednávateľ právo uplatniť voči poskytovateľovi jednorazovú zmluvnú pokutu vo výške 30 % z celkovej ceny predmetu zmluvy uvedenej v čl. 3. bod 3.1.3 tejto zmluvy.
- 8.2 V prípade porušenia ktorejkoľvek zmluvnej povinnosti uvedenej v čl. 2 bod 2. 1, čl. 5. bodu 5.1., čl. 7. bod 7.1 až 7.6, 7.8., 7.11 tejto zmluvy poskytovateľom má objednávateľ právo uplatniť voči poskytovateľovi jednorazovú zmluvnú pokutu vo výške 20 % z celkovej ceny predmetu zmluvy uvedenej v čl. 3 bod 3.1.3 tejto zmluvy.
- 8.3 Splnením záväzku poskytovateľa zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu nezanikajú povinnosti poskytovateľa, plnenie ktorých je zabezpečené dohodou o zmluvnej pokute.
- 8.4 Dohodou o zmluvnej pokute nie je dotknuté právo zmluvných strán na náhradu škody. V prípade vzniku škody je ktorákoľvek zo zmluvných strán oprávnená nárokovat' si jej náhradu v plnej výške.
- 8.5 Akúkoľvek zmluvnú pokutu podľa ustanovení tejto zmluvy je objednávateľ oprávnený uplatniť formou krátenia príslušnej faktúry za omeškané plnenie alebo výzvou na uhradenie zmluvnej pokuty, resp. akýmkoľvek právne uplatniteľným spôsobom.

Článok 9.

Riešenie sporov

- 9.1 V prípade sporov, ktoré nebude možné riešiť dohodou zmluvných strán, požiada jedna zo zmluvných strán o rozhodnutie všeobecný súd SR.

- 9.2 Spory zmluvných strán neopravňujú poskytovateľa pozastaviť plnenie predmetu zmluvy podľa čl. 2. zmluvy.
- 9.3 Zmluvný vzťah upravený touto zmluvou sa riadi právnym poriadkom platným na území SR. Prípadné spory zmluvných strán vyplývajúce alebo súvisiace s touto zmluvou je príslušný rozhodovať všeobecný súd SR.

Článok 10.

Ukončenie zmluvy

- 10.1. Túto zmluvu je možné pred uplynutím doby jej platnosti ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od zmluvy. Od zmluvy možno odstúpiť podľa bodu 10.2. a 10.3. tohto článku. Objednávateľovi prináleží náhrada iba za skutočne vykonaný predmet zmluvy, resp. jeho časti.
- 10.2. Objednávateľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvy poskytovateľom, za ktoré sa pre účely tejto zmluvy považuje stav, ak poskytovateľ mešká s realizáciou predmetu zmluvy v stanovených termínoch podľa čl. 4 tejto zmluvy a predmet zmluvy nemá požadované náležitosti podľa čl. 2.1, čl. 7. bodu 7.1 a 7.9 tejto zmluvy.
- 10.3. Poskytovateľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvy objednávateľom, za ktoré sa pre účely tejto zmluvy považuje stav, ak objednávateľ neplní svoje zmluvné povinnosti vyplývajúce z čl. 7. bod 7.10 tejto zmluvy, a tým poskytovateľovi znemožní poskytovanie služby podľa čl. 2., 4., 5., a 7. tejto zmluvy.
- 10.4. Ukončením zmluvného vzťahu nie je dotknuté právo na náhradu škody a uplatnenia si zmluvnej pokuty.

Článok 11.

Autorské práva a licenčné podmienky

- 11.1 V prípade, ak predmetom tejto zmluvy, je vznik diela podľa čl. 2 tejto zmluvy ako napr.: (časopisecká vkladacia) poskytovateľ, ktorý sa v tomto článku označuje ako autor a zaväzuje autorskoprávne vysporiadať podľa zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „autorský zákon“) dielo tak, a že bude disponovať majetkovými a autorskými právami k nemu; k dielu sa nebudú vzťahovať práva tretích osôb (finančné a iné nároky); objednávateľ je oprávnený dielo používať v rámci udelených licencií. Súčasťou tohto vysporiadania je najmä súhlas autorov s užívaním ich autorských diel a ich šírením (udelenie licencií a sublicencií), v rozsahu a za podmienok stanovených touto zmluvou.
- 11.2 Autor vyhlasuje, že podľa autorského zákona je oprávnený udeliť objednávateľovi licenciu. Nepravdivosť tohto vyhlásenia zhotoviteľa zakladá povinnosť náhrady škody podľa § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.
- 11.3 Zmluvné strany sa dohodli, že autor udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela podľa tohto článku, a to na všetky známe spôsoby použitia diela podľa autorského zákona, časovo a teritoriálne v neobmedzenom rozsahu; výhradný a bezodplatný súhlas (ďalej len „licencia“).
- Medzi známe spôsoby použitia diela podľa § 18 ods. 2 autorského zákona patrí najmä:

- a) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
 - b) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny
 - c) predajom alebo inou formou prevodu
 - d) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny
 - e) nájmom alebo vypožičaním,
 - f) spracovanie, preklad a adaptáciu diela,
 - g) zaradenie diela do súborného diela,
 - h) verejné vystavenie diela,
 - i) verejné vykonanie diela,
 - j) verejný prenos diela,
 - k) použitie diela na výrobu propagačného a reklamného materiálu akéhokoľvek druhu za účelom jeho šírenia.
- 11.4 Autor ďalej vyhlasuje, že autorské práva k dielu podľa bodu 11.1. tohto článku nie sú/nebudú zaťažené inými právami tretích osôb, ktoré by bránili ich riadnemu použitiu objednávateľom, ani inými právnymi vadami. V prípade, že si tretia osoba uplatní nárok proti objednávateľovi z titulu porušenia autorských práv, autor sa zaväzuje nahradiť objednávateľovi všetku škodu, ktorá vznikne objednávateľovi v dôsledku uplatnenia nároku treťou osobou, a to v plnej výške.
- 11.5 Autor touto zmluvou udeľuje objednávateľovi oprávnenie udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelennej licencie podľa tejto zmluvy, t.j. sublicenciu.
- 11.6 Autor berie na vedomie, že udelením výhradnej licencie v zmysle tejto zmluvy nie je oprávnený udeliť tretej osobe licenciu, resp. sublicenciu na použitie diela v rozsahu stanovenom touto zmluvou a je povinný sám sa zdržať použitia diela alebo jeho časti v tomto rozsahu.
- 11.7 Vlastnícke právo k predmetu zmluvy prechádza na objednávateľa dňom podpísania preberacieho protokolu podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy. Objednávateľ je vlastníkom aj čiastkových výstupov podľa čl. 5. a čl. 7. bod 7.2 tejto zmluvy.

Článok 12.

Záverečné ustanovenia

- 12.1 Zmluva sa riadi ustanoveniami Obchodného zákonníka, autorským zákonom a všeobecne záväznými právnymi predpismi SR ako i príslušnými nariadeniami Európskej únie.
- 12.2 Zmluvu možno meniť a dopĺňať iba na základe vzájomnej dohody formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných obidvoma zmluvnými stranami.
- 12.3 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:
Príloha č. 1 - Kalkulácia nákladov,
Príloha č. 2 - vzor Preberací protokol.
- 12.4 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
- 12.5. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

- 12.6. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich exemplároch, z toho päť si ponechá objednávatel' a jeden poskytovateľ.
- 12.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a ako zrozumiteľný a určitý prejav ich slobodnej a vážnej vôle ju na znak súhlasu podpísali.

V Bratislave dňa

.....
Poskytovateľ
Mgr.Ján Fillo
V zastúpení konateľa
Ing. Ján Václavík ,
podľa plnomocenstva
zo dňa 1.1. 2015

.....
Objednávatel'
prof. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc.
minister pôdohospodárstva
a rozvoja vidieka SR

**Príloha č. 1 k zmluve o zabezpečení propagácie a reklamy č. 617/2015-700/MPRV SR,
75/2015/S/370-TPPRV**

Kalkulácia nákladov

Predmet	počet	jednotkov á cena bez DPH	cena bez DPH	DPH	Suma spolu v € bez DPH
Grafické zalomenie	55	57,00	3135,00	627,00	3762,00
Reproštúdio-litografia	55	34,00	1870,00	374,00	2244,00
Korektúry	55	14,00	770,00	154,00	924,00
Tlač+papier	55	67,66	3721,30	744,26	4465,56
Balné a poštovné	55	9,00	495,00	99,00	594,00
Spolu	-	-	9991,30	1998,26	11989,56

Vzor

P R E B E R A C Í P R O T O K O L

Podľa zmluvy o zabezpečení propagácie a reklamy zo dňa DDMMRRR (ďalej len „zmluva“) poskytovateľ: IČO:
.....odovzdáva a objednávatel' Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR so sídlom Dobrovičova 12, Bratislava, IČO: 00 156 621 preberá plnenie predmetu citovanej zmluvy v rozsahu:

Dvojmesačník LES&LETOKRUHY č. 11-12/2015, uverejnenie december 2015
s časopiseckou vkladacťou *ks

Fotodokumentácia DVD *ks

potvrdenie o uverejnení a distribúcii časopiseckej vkladacčky v dvojmesačníku
LES&LETOKRUHY č. 11-12/2015 *ks

Objednávatel' preberá predmet zmluvy bez väd* s vadami *

.....
.....
.....
.....

a termín na odstránenie väd

.....
.....
.....
.....
.....

Vdňa

.....

.....

Poskytovateľ

Objednávatel'

*nehodiace sa prečiarknite